



FR

COMMISSION DES FINANCES
101^{ème} session
Rome/en ligne, 9 avril 2026

UNIDROIT 2026
C.F. (101) 3
Original: anglais/français
mars 2026

**Point n°4 à l'ordre du jour: Informations sur les contributions en nature
reçues en 2025**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Pour information des membres de la Commission des Finances</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Aucune</i>
<i>Documents connexes</i>	<i>UNIDROIT 2024 – C.F. (98) 10</i> , <i>UNIDROIT 2025 – C.F. (99) 3</i>

I. INTRODUCTION

1. Lors de la 98^{ème} session de la Commission des Finances en octobre 2024, il a été convenu que la Commission des Finances serait informée à chaque session de printemps du soutien en nature reçu par l'Institut au cours de l'année civile précédente (par exemple, le paiement des dépenses des membres du personnel pour leur participation à des événements liés à la mise en œuvre du mandat de l'Institut, voir [C.F. \(98\) 10](#)). La Commission des Finances a reçu un premier aperçu de ces contributions en nature lors de sa 99^{ème} session en mars 2025 ([C.F. \(99\) 3](#)).

2. L'Annexe au présent document donne un aperçu des activités et des événements pour lesquels UNIDROIT a reçu un soutien total ou partiel en termes de voyage, d'hébergement ou d'organisation en 2025. Les événements et les donateurs respectifs sont mentionnés sans fournir de détails financiers, qui demeurent inconnus du Secrétariat.

II. ACTION DEMANDÉE

3. *La Commission des Finances est invitée à prendre note de cette mise à jour.*

Annexe

Activité/événement	Soutien fourni par	Date(s)
Formation pour le pouvoir judiciaire en Albanie sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels (Tirana, Albanie)	Organisé par le Bureau régional de l'UNESCO pour la science et la culture en Europe (Venise); financé par l'Union européenne <i>Voyage et hébergement</i>	22-23 janvier 2024
BCBS-FSI "High-Level Meeting for Africa" (Le Cap, Afrique du Sud)	Organisé par la Banque centrale sud-africaine <i>Transferts nationaux pris en charge</i>	17-18 janvier 2025
"Conférence Rencontre entre la Science et le Droit dans le Numérique" sur les actifs numériques, l'héritage numérique et la vie après la mort dans le monde numérique	Université de Lausanne <i>voyage et hébergement</i>	6 février 2025
Événement de consultation intitulé "Advancing the MAC Protocol – Shaping the future of EU Equipment Financing" (Bruxelles, Belgique)	Comité européen des équipements de construction (CECE) et Comité européen des groupements de constructeurs du machinisme agricole (CEMA) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	26 février 2025
Lancement de la Liste rouge de la Grèce et célébration des 25 ans des Listes rouges (Athènes, Grèce)	Organisé par le Conseil international des musées (ICOM) <i>Voyage et hébergement</i>	10-12 mars 2025
Événement "Leading the sustainable transition" (Luxembourg, Luxembourg)	Université de Trente et Banque européenne d'investissement <i>Voyage et hébergement</i>	13-14 mars 2025
Formation pour les pays de l'ASEAN (Vicence, Italie)	Organisé par les Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale et financé par le MAECI italien <i>Voyage et hébergement</i>	24-25 mars 2025

Cinquième session du Groupe de travail sur les contrats d'investissement internationaux (Paris, France)	Institut de droit des affaires internationales de la CCI <i>Accueilli par</i>	1-3 avril 2025
"International Conference on Global Challenges in the Digital Era: Digital Asset Transaction and Legal Protection" (Pékin, République populaire de Chine)	Commission d'arbitrage de Pékin/Centre d'arbitrage international de Pékin (BAC/BIAC) et Centre international de règlement des litiges de Pékin (BIDRC), avec le soutien de l'Université d'économie et de droit de Zhongnan (ZUEL) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	8 avril 2025
Troisième session du Groupe de travail sur un Guide pour l'incorporation de la Loi type sur l'affacturage (Pékin, République populaire de Chine)	Commission d'arbitrage de Pékin <i>Accueilli par, transport et hébergement</i>	9-11 avril 2025
Forum international sur "Éducation culturelle pour la protection intégrée du patrimoine" suivi de modules d'éducation (Abu Dhabi, Émirats arabes unis)	Organisé et financé par le Département de la Culture et du Tourisme d'Abu Dhabi <i>Voyage et hébergement</i>	29 avril – 7 mai 2025
<i>World Law Congress</i> (Saint-Domingue, République dominicaine)	Organisé par l'Association mondiale des juristes, à l'invitation du Ministère de la Justice de la région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine (HKSAR) <i>voyage et hébergement pris en charge par la RAS de Hong Kong - Programme Jeunes experts associés (JEA/JPO)</i>	5 mai 2025
Conférence intitulée "Optimising Supply Chain Finance: Unlocking Safe, Secure, Affordable Solutions" (Londres, Royaume-Uni)	L'Institut QMUL-UNIDROIT pour le droit commercial transnational, en partenariat avec l'ICC UK, la CNUDCI, la BERD, Factors Chain International (FCI), la UK Warehousing Association et le Centre for Applied Sustainable Transition Law	12 mai 2025

	<i>Co-organisé et accueilli par</i>	
Conférence intitulée "Les Principes d'UNIDROIT et l'arbitrage international : un cadre émergent pour le règlement des conflits dans la région MENA" (Tunis, Tunisie)	ICC Tunisie et Correspondant d'UNIDROIT Cabinet d'avocats Dhafer Dridi <i>Co-organisé et accueilli par</i>	16 mai 2025
<i>Conference Digital and Sustainable Futures: What role for Digital Assets and Private Law?</i> (Manchester, Royaume-Uni)	Fonds Hallsworth de l'université de Manchester <i>Voyage et hébergement</i>	19 mai 2025
Sixième session du Groupe de travail sur les contrats d'investissement internationaux (Paris, France)	Institut de droit des affaires internationales de la CCI <i>Accueilli par</i>	10-12 juin 2025
Réunion de politique sur la liquidation bancaire (Bâle, Suisse)	Institut de stabilité financière (FSI) de la Banque des règlements internationaux (BRI) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	9 juillet 2025
Séminaire intitulé "Hong Kong as a Gateway to the Asia-Pacific" (Rome, Italie)	CDTA d'UNIDROIT, Ministère de la Justice du gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong (RASHK) <i>Co-organisé</i>	Juillet 2025
Conférence intitulée "Facilitating economic growth and trade through equipment finance - a focus on the Mining, Agriculture and Construction (MAC) Protocol and Rail Protocol" (Londres, Royaume-Uni)	Banque européenne pour la reconstruction et le développement <i>Co-organisé et accueilli par</i>	5 septembre 2025
Première édition de l'Université d'été d'UNIDROIT (Wuhan, République populaire de Chine)	Université d'économie et de droit de Zhongnan (ZUEL) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	Septembre 2025
22 ^{ème} Sommet Chine-ASEAN sur les affaires et l'investissement et Forum Chine-ASEAN sur le droit commercial	Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	

Quatrième Conférence de Doha sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels (Doha, Qatar)	Organisé et financé par la Bibliothèque nationale du Qatar (QNL) <i>Voyage et hébergement</i>	21- 24 septembre 2025
Quatrième Forum sur l'État de droit dans le commerce numérique mondial (Hangzhou, République populaire de Chine)	Co-organisé par l'Académie de droit international et de gouvernance mondiale de l'université de Wuhan, la Société chinoise de droit international privé et les autorités locales <i>Voyage et hébergement</i>	26 septembre 2025
Congrès international d'astronautique (Sydney, Australie)	Fédération internationale d'astronautique <i>Organisation, accueilli par, inscription gratuite</i>	1 ^{er} – 2 octobre 2025
Atelier intitulé "Secured Finance to Facilitate Sustainable Economic Growth and Improve Food Security" (Tokyo, Japon)	Comité économique de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) <i>Organisation, accueilli par, voyage et hébergement</i>	6-8 octobre 2025
Quinzième Congrès international sur l'insolvabilité et la restructuration (Madrid, Espagne)	Université Complutense de Madrid <i>Voyage et hébergement</i>	16-17 octobre 2025
Conférence internationale et atelier de renforcement des capacités sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels au Pakistan (Karachi, Pakistan)	Organisé par le Bureau de l'UNESCO à Islamabad <i>Voyage et hébergement</i>	21-23 octobre 2025
Salon de l'emploi des Nations Unies (Wuhan, République populaire de Chine)	Conseil chinois des bourses d'études (CSC) et organisé par l'Université des sciences et technologies de Huazhong à Wuhan et par l'Université des études étrangères du Guangdong à Guangzhou <i>Hébergement et transferts nationaux</i>	24-28 octobre 2025
Conférence internationale sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels, Riyad (Royaume d'Arabie saoudite)	Organisé par la Commission du patrimoine saoudien <i>Voyage et hébergement</i>	29-30 octobre 2025

Événement de lancement des Principes de droit des contrats de réassurance (PRICL 2025) (Londres, Royaume-Uni)	Lloyd's Market Association, Université de Zurich, House of Finance - Université Goethe de Francfort et Faculté de droit de l'University College London (UCL) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	3 novembre 2025
Première édition du concours international d'arbitrage sur les Principes d'UNIDROIT, phases préliminaires (Shanghai, République populaire de Chine)	Centre d'arbitrage international de Shanghai (SHIAC) <i>Co-organisé et accueilli par, voyage et hébergement</i>	3-5 novembre 2025
Conférence internationale sur les avantages du Protocole ferroviaire de Luxembourg et du Protocole MAC pour la Chine (Pékin, République populaire de Chine)	CDTA d'UNIDROIT, Université chinoise de sciences politiques et de droit (CUPL) et Société chinoise de droit international privé <i>Organisation, accueilli par, voyage et hébergement</i>	7 novembre 2025
Conférence générale du Conseil international des musées (ICOM) (Dubai, Émirats arabes unis)	<i>Voyage et hébergement</i>	12 novembre 2025
Deuxième Conférence annuelle du Centre Roma Tre-UNIDROIT pour le droit commercial transnational et l'arbitrage international intitulée "The Governance of Risk in a Risk Society: Perspectives from Private, Public and International Law" (Rome, Italie)	Banque d'Italie <i>Aaccueilli par</i>	13 novembre 2025
Atelier sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels (Chisinau, Moldavie)	Organisé par le Bureau régional de l'UNESCO pour la science et la culture en Europe (Venise); financé par l'Union européenne <i>Voyage et hébergement</i>	18-20 novembre 2025
Séminaire intitulé "Transnational Commercial Law: Trade and Finance in the Digital Age: UNIDROIT's Role and Future Work" (Hong Kong, République Populaire de Chine)	CDTA d'UNIDROIT, Université de Hong Kong (HKU) Institut asiatique de droit financier international (AIIFL) <i>Co-organisé et accueilli par</i>	26 novembre 2025

Huitième Conférence annuelle sur la coordination internationale de la réforme des opérations garanties (Hong Kong, République populaire de Chine)	Université de Hong Kong <i>Co-organisé et accueilli par</i>	27-28 novembre 2025
Conférence intitulée "Sustainable Justice: Law, Environment, and Other Pathways to Achieving SDG 16" – Atelier sur les Principes d'UNIDROIT (Dammam, Arabie Saoudite)	Université Prince Mohammad Bin Fahd (PMU) <i>Voyage et hébergement</i>	1 ^{er} – 4 décembre 2025
Série de tables rondes d'experts sur les actifs numériques (DARTE) session 1.0 sur l'application des Principes ANDP d'UNIDROIT dans les juridictions de droit civil	DARTE en collaboration avec la Commission européenne et Bybit EU <i>Co-organisé</i>	5 décembre 2025
Atelier virtuel sur l'avant-projet d'instrument UNIDROIT-CCI relatif aux contrats d'investissement internationaux destiné aux fonctionnaires de la BAD (en ligne)	Banque asiatique de développement <i>Co-organisé</i>	9 décembre 2025
Membres du Conseil de Direction ¹		
Participation de Mme Sefania Bariatti à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	<i>Voyage</i>	
Participation de la représentante désignée de M. Rémi Decout-Paolini à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de la France <i>Voyage et hébergement</i>	
Participation de M. Daniel Denman à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Royaume-Uni <i>Voyage</i>	
Participation de M. Lars Entelmann à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de l'Allemagne <i>voyage</i>	
Participation de M. Hideki Kanda aux quatrième, cinquième, sixième et septième sessions du Groupe de travail sur la nature juridique des crédits carbone vérifiés	Gouvernement du Japon <i>Voyage et hébergement</i>	

¹ Veuillez noter que cette liste présente les membres du Conseil de Direction n'ayant pas demandé le remboursement des frais liés à leur participation aux réunions du Conseil de Direction; ces frais peuvent être pris en charge soit par leur Gouvernement, soit par les membres eux-mêmes.

Participation de M. Hideki Kanda à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT		
Participation de M. Niklaus Meier à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de la Suisse <i>Voyage et hébergement</i>	
Participation de Mme. Sharon Ong à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de Singapour <i>Voyage</i>	
Participation de M. Lauris Rasnacs à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	<i>Voyage et hébergement</i>	
Participation de Mme Kathryn Sabo à la dixième et onzième session du Groupe de travail sur les meilleures pratiques pour des procédures d'exécution efficaces Participation de Mme Kathryn Sabo à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Canada <i>Voyage et hébergement</i>	10-12 mars 2025; 13-15 octobre 2025 20-23 mai 2025
Participation de M. Jorge Sánchez Cordero à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	<i>Voyage et hébergement</i>	
Participation de M. Andrzej Szumanski aux cinquième, sixième et septième sessions du Groupe de travail sur les contrats d'investissement internationaux Participation de M. Andrzej Szumanski à la 105 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	<i>Voyage et hébergement)</i> <i>Voyage</i>	
Traductions		
Traduction arabe des dispositions des Principes d'UNIDROIT 2016	Experts individuels Professeur Omaia Elwan, Professeur Hossam Loutfi; Professeur Mohieddin Alameddin	

Traduction portugaise du texte intégral des Principes d'UNIDROIT 2016	Expert individuel Professeur Lauro Gama	Juin 2025 ²
Traduction japonaise des Principes d'UNIDROIT relatifs aux actifs numériques et droit privé	Experts individuels Professeurs Hiroo Sono (Université d'Hokkaido) et Souichirou Kozuka (Université Gakushuin) sous la supervision du Professeur Hideki Kanda (Professeur émérite, Université de Tokyo, Président du Groupe de travail sur les actifs numériques et le droit privé)	Octobre 2025
Traduction japonaise du Guide législatif d'UNIDROIT sur la liquidation bancaire	<i>Deposit Insurance Corporation of Japan</i>	Novembre 2025
Traduction ukrainienne des dispositions des Règles modèles européennes de procédure civile ELI-UNIDROIT	Expert individuel Professeure Iryna Izarova	Novembre 2025
Traduction chinoise des Principes d'UNIDROIT relatifs aux actifs numériques et droit privé	Experts individuels Professeurs Huang Meiling (Université d'économie et de droit de Zhongnan, responsable juridique principale et codirectrice du Centre asiatique de droit transnational d'UNIDROIT) et Zhang Jing (Université d'économie et de droit de Zhongnan)	Décembre 2025
Traduction espagnole de la Loi type sur l'affacturage	Experts individuels coordonnés par le Professeur Alejandro Garro (Columbia University), avec le financement du Gouvernement espagnol	Décembre 2025 (version imprimée)
Traduction des Principes d'UNIDROIT 2016 en letton et en géorgien	Experts individuels	En cours en 2025
Traduction chinoise du Guide législatif d'UNIDROIT sur la liquidation bancaire	<i>China Deposit Insurance Corporation</i>	En cours en 2025
Traduction espagnole du Guide législatif d'UNIDROIT sur la liquidation bancaire	Experts individuels, avec le financement du Gouvernement espagnol	En cours en 2025

² La traduction portugaise des Principes d'UNIDROIT 2016 a été publiée par Quartier Latin (Brésil) en juin 2025, et sera disponible sur le site Internet d'UNIDROIT en juin 2026.

Traduction de la Loi Type sur l'affacturage en arabe, japonais et en turc	Experts individuels	En cours en 2025
Traduction des Principes d'UNIDROIT relatifs aux actifs numériques et droit privé en coréen	Expert Individuel (Byung Jun Lee, Byung Jun Lee, Doyen de la Faculté des études interdisciplinaires de l'Université de Corée)	En cours en 2025